

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 11:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tymi zaś będziecie brzydzić się z ptactwa; nie będziecie ich jedli, bo są obrzydliwością: orzeł* i sęp,** i orlik,*** ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ orzeł, נֶשֶׁר (neszer), lub: sęp płowy.
²⁾ sęp, סַרְפָּס, tj. „rozrywacz” (nazwa oparta na obserwacji zachowania) lub: sęp brodaty, sęp górski, Gypaelus barbatus.
³⁾ orlik, עֲזַנְיָה (‘oznijja h), lub: sęp czarny; wg G: rybołów, ἀλιάετος.